

## NO HAGA ESTO EN EMERGENCIAS

No vaya al hospital a menos que sea una emergencia médica.

No use cerillos ni encienda luces ni nada si huele a gas.

No apague el suministro de luz, agua, gas, etc. a menos que las autoridades se lo indiquen o que se hayan dañado.

No maneje su vehículo a menos que hayan recomendado la evacuación o si tiene una emergencia médica. Verifique la condición de las vías públicas.

No llame al 911 a menos que sea una situación de vida o muerte. Use el teléfono solamente en emergencias o situaciones críticas.

## ¡PREPÁRESE!

### INFÓRMESE. PONGA ESTA GUÍA A LA VISTA PARA CONSULTA FUTURA

Existen muchos tipos de emergencias. Esta guía contiene información sobre las catástrofes a gran escala, específicamente terremotos, inundaciones, incendios arrasadores, gripe pandémica y actos de terrorismo con agentes radiológicos, biológicos o químicos. **Si se presenta dicho tipo de catástrofe, es posible que las autoridades le pidan que tome una de dos medidas:**

**EVACUAR** - váyase de su hogar o trabajo o

**REFUGIARSE DONDE ESTÁ** - permanezca bajo techo en donde está. Meta a todas las personas y animales, selle las ventanas y puertas con plástico y cinta adhesiva plateada, apague el sistema de calefacción y aire acondicionado y cierre el regulador de tiro de la chimenea. Lleve sus suministros para emergencia a una habitación del interior, no al sótano. Es posible que le indiquen que haga esto en caso de un suceso radiológico, químico o biológico.

En cualquiera de los casos es importante que usted y su familia tengan un PLAN DE PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS.

### ANTES DE QUE SE PRESENTE LA CATÁSTROFE, HAGAN UN PLAN FAMILIAR

- Hablen sobre los tipos de catástrofes que pueden ocurrir y qué hacer.
- Decidan a dónde irán y qué llevarán si tienen que evacuar.
- Si tienen animales decidan quién se hará cargo de ellos.
- Pregunte en la escuela de sus hijos cuál es su plan.
- Déle los teléfonos para emergencias a cada miembro de la familia.
- Elija 2 lugares en donde se reunirán si se separan – uno cerca de su casa y otro fuera de su colonia.
- Elijan a una amistad que viva en otro estado como persona de contacto para todos.
- Practiquen su plan.
- Inscríbese en una clase de respuesta a emergencias de la comunidad (CERT) en el teléfono 253-4580.

## EQUIPOS DE EMERGENCIA

### PREPARE EQUIPOS DE EMERGENCIA PARA SU HOGAR, EL AUTOMÓVIL Y EL TRABAJO.

(Revise su equipo anualmente y reemplace el agua y los alimentos que hayan vencido)

#### Equipo para el hogar - **guárdelo en un recipiente portátil cerca de una puerta de salida**

- Suministro para una semana de alimentos no perecederos (no olvide un abrelatas manual y utensilios para comer)
- Agua – un galón/persona/día – reemplace el agua cada seis meses
- Equipo purificador de agua – por si no pueden hervir agua
- Linterna, varas luminosas, radio o TV portátil, teléfono celular - pilas adicionales
- Silbato
- Botiquín y manual de primeros auxilios – medicinas de venta con receta, si corresponde
- Cinta adhesiva plateada, rollo de plástico (cortada al tamaño de las puertas y las ventanas)
- Bolsas de plástico, guantes desechables

- Artículos sanitarios y de higiene personal (toallitas húmedas, papel higiénico, etc.)
- Cerillos en un envase a prueba de agua
- Tijeras médicas resistentes
- Ropa y cobertores adicionales
- Fotocopias de sus credenciales de identificación, tarjetas de crédito, números de teléfono para emergencias, en bolsas de plástico

- Ponga copias de documentos críticos y fotografías en una caja o bolsa lista para llevar
- Artículos especiales: lentes, pilas para audífonos
- Artículos para bebé y para los animales, si corresponde
- Herramientas: (llave de tuercas ajustable para cerrar el gas) y extintor de incendios, mapa local
- Dinero en efectivo

#### Equipo para el vehículo – **En cada vehículo**

- Linterna – pilas adicionales

- Botiquín de primeros auxilios y cobertor

- Agua embotellada y alimentos no perecederos, como barras de granola

- Tijeras médicas resistentes

- Mapa local

#### Equipo para la oficina

- Linterna con pilas adicionales

- Radio de pilas

- Alimentos no perecederos para 1 día

- Agua – 1 galón

- Botiquín de primeros auxilios y medicinas de venta con receta, si corresponde

- Muda completa de ropa

- Artículos de higiene personal

- Cobertor de mylar

- Tijeras médicas resistentes

- Información de contactos de emergencia para la familia

## TERREMOTO

#### PLANEEN Y PRACTIQUE:

- Seleccionen un lugar seguro en cada habitación.
- Practiquen la técnica de tirarse, agarrarse y cubrirse. Esto significa: tírese debajo de algo fuerte, como una mesa, agárrese bien y cúbrase los ojos tapándose la cara con el brazo. Enséñeles a todos los miembros de su familia cómo hacer esto.
- Ponga un par de zapatos y una linterna en una bolsa de plástico y péguela con cinta al marco de la cama

#### CUANDO COMIENCE EL TEMBLOR:

- Si está adentro, tírese, sujétese y cúbrase.
- Si está afuera, busque un lugar despejado y alejado de edificios, árboles y cables eléctricos y tírese al suelo.
- Si está en un coche, disminuya la velocidad y párese en un lugar despejado, quédese adentro del carro y encienda las luces intermitentes de peligro.

#### CUANDO TERMINE EL TEMBLOR:

- Cuelgue los teléfonos.
- Vaya a un lugar seguro afuera – llévese su equipo de emergencia.
- Ayude a los lesionados y obtenga asistencia médica, si corresponde.
- Déle la vuelta al edificio para asegurar las líneas de gas, luz y agua.
- Si huele a gas, apáguelo. RECUERDE que solamente un profesional debe encenderlo.
- Prepárese para las réplicas – asegure los artículos pesados que se podrían caer.
- Prenda el radio para escuchar instrucciones.

## GRIPE PANDÉMICA

La gripe pandémica es un brote mundial de un nuevo virus de la gripe contra el cual el ser humano no tiene inmunidad (protección) o es muy poca. A los científicos y a los médicos les preocupa que el actual virus de las aves (gripe aviaria) pueda convertirse en el próximo pandemion del ser humano. La gripe pandémica puede transmitirse fácilmente y causar enfermedad grave o la muerte. Es muy importante planificar de antemano. La preparación para la gripe pandémica puede reducir la posibilidad de enfermarse y puede ayudar a limitar la transmisión de la enfermedad.

#### SI EXISTE EL PELIGRO DE UN BROTE:

Incluya lo siguiente en su equipo de emergencia – suficiente para dos semanas

- Medicinas de venta con receta

- Ibuprofen o Tylenol

- Soluciones rehidratantes – Gatorade para adultos y Pedialyte para niños (o prepare una solución con 4 tazas de agua, 2 cucharadas de azúcar y media cucharada de sal)

- Mascarillas (las N95 son las mejores) y guantes de nitrilo o látex

- Toallitas desinfectantes para las manos

#### DURANTE UN BROTE:

- Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón.

- Tápese la boca con un pañuelo o con la manga cuando tosa o estornude.

- Aunque usted este saludable, permanezca alejado de reuniones con otras personas.

- Evite el contacto cercano con personas enfermas.

- Si usted o sus hijos se enferman, quédese en su casa.

## QUÉ DEBE HACER EN CASO DE

## INUNDACIONES

Las inundaciones pueden tardar horas o hasta días en aparecer. Las inundaciones repentinas pueden durar desde unos cuantos minutos hasta varias horas en aparecer.

#### CUANDO SE DA UN AVISO DE POSIBLE INUNDACIÓN:

- El **aviso de posible inundación (Flood Watch)** significa que existe la posibilidad de inundación en su localidad.
- Mueva las posesiones de valor que tiene en su hogar a los pisos superiores de su casa o póngalos en el lugar más alto posible.
- Llene el tanque de gasolina de su coche en caso de que se emita una orden de evacuación.

#### CUANDO SE DA UN AVISO DE PELIGRO DE INUNDACIÓN:

- Un **peligro de inundación (Flood Warning)** significa que ya se empezó a inundar o que se va a inundar pronto.
- Escuche la información y consejos de las estaciones locales de radio o TV.

#### CUANDO SE ORDENA EVACUACIÓN:

- Háganlo lo más rápido posible.

#### CUANDO SE DA UN AVISO DE POSIBLE INUNDACIÓN **REPENTINA:**

- Estén atentos a señales de inundación y prepárense para evacuar.
- CUANDO SE DA UN AVISO DE PELIGRO DE INUNDACIÓN **REPENTINA (FLASH FLOOD WARNING):****
- Evacuen de inmediato si cree que ya comenzó la inundación.
- Muévase a lugares más altos, alejados de los ríos, arroyos, riachuelos y desagües de tormentas.
- Si el camino tiene barricadas, respételas.
- Si se le apaga el coche y el agua está subiendo, abandone su coche de inmediato y vaya a donde el terreno está más alto.

## EMERGENCIAS BIOLÓGICAS, QUÍMICAS O RADIOLÓGICAS

#### BIOLÓGICAS

Los agentes biológicos son organismos o toxinas que pueden enfermar a la gente. La protección durante un suceso biológico depende del agente que se usó. En respuesta a un suceso biológico, las autoridades pueden dar órdenes de refugiarse donde está o de evacuar. En algunos casos se recomiendan vacunas.

#### QUÍMICOS

Los agentes químicos son gases, líquidos o sólidos tóxicos que pueden causar lesiones, enfermedades o la muerte. Las emergencias químicas pueden ser causadas por accidentes industriales o la diseminación de químicos peligrosos. La protección contra agentes químicos varía. Las autoridades pueden dar órdenes de refugiarse donde está o de evacuar, según corresponda.

#### RADIOLÓGICAS

La exposición a la radiación puede ocurrir debido a una explosión nuclear, a un accidente en una planta nuclear o un ataque de terroristas con una “bomba sucia” – explosivos tradicionales que contienen material radiactivo.

#### EN TODOS LOS CASOS: PROTECCIÓN, DISTANCIA, TIEMPO

- Aléjese del lugar de origen lo más pronto posible.
- Cúbrase la boca y la nariz para no respirar polvo contaminado.
- Refúgiase en un edificio que no esté dañado para mayor protección contra la radiación (el material de protección puede ser de cualquier tipo).
- Si fue expuesto a radiación, quítese la ropa cuanto antes, guárdela en una bolsa de plástico y séllela. Báñese y lávese muy bien con agua tibia.
- Prenda el radio para escuchar instrucciones.

## INCENDIOS ARRASADORES

#### PREPÁRESE CONTRA LOS INCENDIOS ARRASADORES:

- Use materiales resistentes al fuego o no combustibles en su casa o prepárelos con un retardador de incendios.
- Elimine la maleza, corte las ramas muertas o colgantes y elimine los escombros que tenga en un área de 100 pies alrededor de su casa para crear una zona de seguridad.
- Tenga muchísimo cuidado cuando use sustancias inflamables.
- Planifique para sus necesidades de agua – tenga una fuente adecuada de agua, como una alberca, pozo o toma de agua para incendios y una manguera de agua que llegue hasta su casa.
- Planifique una ruta de evacuación y decidan en dónde se reunirá la familia si se separan.
- Visite a la red del condado de Napa en [www.co.napa.ca.us](http://www.co.napa.ca.us) y obtenga una copia del folleto sobre incendios y el hogar titulado “Viviendo con los incendios en el Condado de Napa – Una guía para los dueños de Casa.” Para obtener más información.

#### CUANDO LOS INCENDIOS ARRASADORES AMENAZAN:

- Escuche el radio y siga las indicaciones de los agentes locales.
- Estacione su automóvil apuntando hacia la ruta de escape – deje las llaves en el interruptor de encendido.
- Ponga a todos sus animales en una habitación por si tienen que evacuar.
- Use el sentido común para eliminar los peligros de su casa, como quitar o desconectar las cosas que podrían quemarse o explotar fácilmente y moje la zona de seguridad alrededor de su casa.

#### SI SE DAN ÓRDENES DE EVACUACIÓN, HÁGANLO.

- Usen ropa protectora, como zapatos resistentes, pantalón largo de algodón, camisa de manga larga y un pañuelo para protegerse la cara.
- Llévese su equipo de emergencia y cierre las puertas cuando salga de su casa.
- Dígale a alguien a qué hora salió y a dónde va o deje una nota.

## CONTACTOS DE EMERGENCIA

#### TELÉFONOS

Información pública del condado de Napa (707) 299-1593

CalTrans (situación de los caminos) (800) 427-7623

Cruz Roja de Silverado-Napa (707) 257-2900

Centro toxicológico de California (800) 876-4766

PG&E Servicio de emergencia las 24 horas (800) 743-5000

Línea para reportar apagones eléctricos las 24 horas (800) 743-5002

#### SUS NÚMEROS DE TELÉFONO PARA EMERGENCIAS

#### SITOS ÚTILES EN INTERNET

Condado de Napa [www.co.napa.ca.us](http://www.co.napa.ca.us)

Servicios de Emergencia de la Oficina del Gobernador [www.oes.ca.gov](http://www.oes.ca.gov)

Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos [www.ready.gov](http://www.ready.gov)

Cruz Roja [www.redcross.org](http://www.redcross.org)

#### RADIO Y TELEVISIÓN

KVON – 1440 AM • KTVU Canal 2 • KPIX Canal 5 • KCBS 740 AM

KNTV Canal 3 • KGO Canal 7 • KQED 88.5 FM • KRON Canal 4

#### HOSPITALES

Queen of the Valley Hospital – 1000 Trancas St., Napa, CA 94558 – (707) 252-4411

St. Helena Hospital – 10 Woodland Rd., St. Helena, CA 94574 – (707) 963-3611

Kaiser Hospital / Vallejo – 975 Sereno Dr., Vallejo, CA 94589 – (707) 651-2950

#### SU SEGURIDAD: En eso trabaja el departamento de salubridad pública

Trabajamos día y noche para proteger su salud y seguridad. Nuestro trabajo incluye fomento de la salud, prevención de enfermedades y ser los primeros en responder en caso de una emergencia.